

1908-01-01

AFSENDER

Carl Jacobsen

MODTAGER

Paula Jacobsen

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
København

Modtagersted:
Edinburg

Arkivplacering:
Glyptotekets arkiv

DOKUMENTINDHOLD

CJ takker for et fotografi Paula har sendt ham og beder hende om at fortælle om Helges nye svigerfamilie. CJ var ikke inviteret til Helges bryllup på grund af sit ægteskab med Lili von Kohl.

TRANSSKRIFTION

Carlsberg

1-1-8

Min Darling Datter

Indlagte Brev som laae imellem de andre Breve i Postbunken til mig, aabnede jeg uden at bemærke at Adressen ikke var til mig. Jeg skyndte mig at lægge det i Convolutten da jeg strax saae at det ikke var til mig. Du skal derfor ikke være bekymret hvis det indeholder Hemmeligheder, thi jeg har intet læst.

Tak for dit fortræffelige Photographie og den ikke mindre kjære Paaskrift bagpaa.

Det ligner Dig udmærket og uden et flottere Dig viser det Dig med Dit søde Ansigt ligesaa kjøn og kjær som Du er.

Jeg kan ikke begribe at jeg ikke har faaet nogen Meddelse om eiheller Regning paa det Soma Cross eller hvad Du maaskee hellere ønskede, som jeg bad Helge om at købe til Dig imedens Du var i Edinb.

Ussings sendte mig igaar Dine Vidnesbyrd fra Skolen - jeg vilde forresten have foretrukket om Du selv havde sendt mig dem. De var jo ikke daarlige. At Latinen ikke var videre god bekymrer mig ikke, jeg troer at Du kan blive baade et godt og et lykkeligt Menneske, Hustru og Moder uden at være stærk i Latin.

Gid Du nu maa være rask og glad i det nye Aar.

Jeg veed jo ikke om jeg faaer dig at see, det vil sige om Du kommer til Kbhv.

Til Helges Bryllup kommer jeg ikke da jeg ikke

vil reise bort fra min Hustru, hvor hun ikke kan være med.

Lad mig nu snart engang høre fra Dig igjen i et ordentligt Brev, hvor Du fortæller mig om Din Juul om Din nye Svigerinde og hendes Familie. Det er jeg naturligviis endnu mere nysgjerrig at erfare igjennem Dig end gjennem Helge selv, som jo næppe kan antages at være en ganske koldsindig lagttager

Venligst hilser

Din kjærlige Papa som i Mangel af Dig selv kysser Dit Portræt

Hils Helge og Josephine

vil vissi fort for min Masten,
hvor han ikke kan være
med.

Lad mig nu snart ergo,
hvis for Dig ejer - et andet
lyst Aars, hvor Du fortæller
mig om Din Jernl og
Din nye Træsnit og høje
Pamiler. Det er jeg natu-
religvis endan mere nysgjer-
sig at erfare i jeresen Dig
end givene Helpe seke,
som ja næppe kan antages at
være en ganske holdvinding
I det Tager.

Venligt Hilsen

Din tjenerlige Pige
som i Mangel af Dig selv tjener
Dit Postvæst. Hil. Helpe og Jernl.

Carl Jacobsen
Ny Carlsberg.

Carlsberg
1-1-8

Min kære Datter
I det første Aars som læse
i mellem de andre Aars i
Dit bånd kan til mig, og hvede
jeg uden et bemaerk til
Aarsen ikke var til mig.
Jeg skjønte mig et løppe
det i Corvolutten da jeg stans
sæbe et det ikke var til
mig. Du skal derfor ikke
være bedyngt hvis det
indeholder den Nærmestlyden,
thi jeg har det læst.

Tak for Dit fortællende
Ophidsjæsther og den ikke
mindre tjener Ophidsjæst

højere.

Det lyser Dig advarsel
og under et flatter Dig
viser det Dig med det røde
Ansigte lyser hjer og hjer
som du er.

Jeg kan ikke lide det og
ikke kan forest mig med.
Hvis en virkelig Skjæbne
gav det som en - eller hvad
du ønsker heller ikke, som
jeg bed Nåde om et hjerte
til Dig imidlertid du er i Tiden

Uanset om du mig i jevn
Dine Vidnesbyrd for Skolen
- og vilde forvante bare fortælle
det om du selv havde været

mig den. Du var jo ikke
dunlig. At Læstuen ikke
var vidne jo det betyder mig
ikke og tror at du kan
blive havde et g. 57. og et
lystfuldt Meneste, Hæsten
og skiden under et søn stund
i Læstuen.

Jeg du nu men være
vært og glad i det nye
Aer.

Jeg ved jo ikke om jeg fore
Dig et se, det vil mig om
du kommer til Kbh.

Det Nylige Begynder hvordan
jeg ikke, da jeg ikke